

Ida Ekblad

What Leaf?

What Mushroom?

June 9–21, 2009

Opening: June 9, 6 pm

Nils Bech

Live Concert

Lothringerstrasse 108

(around the corner), 9 pm

John Cage reads Basho
Maz take ya
Shivanu chono hano
hebarizibu

Literal translation
Pine mushroom ignorance
Leaf of tree
Adhesiveness

Translated by Basho
The leaf of some unknown tree
Sticking on a mushroom

Anonymous Japanese composer
Mushroom does not know
That leaf is
Sticking on it

Interpretation by John Cage
That that's unknown
Brings mushroom and leaf together

Second interpretation by John Cage
What Leaf?
What Mushroom?